

# بيان من اللجنة العلمية المصرية للبحر الأحمر بخصوص " استزراع المرجان- الحاجة والأسلوب "

## هل البحر الأحمر المصري في حاجة إلي استزراع للمرجان ؟

أجمع الحضور أن البحر الأحمر المصري في حاجة في بعض المناطق التي تم فيها تدمير للحيود المرجانية نتيجة لعمليات الردم والتجريف مثل شاطيء الغردقة يحتاج الى إعادة تأهيل باستزراع المرجان على الحيود المدمرة ولكن يجب أن تتم هذه العملية بالشروط التالية :-

1-إن تعتمد العملية برمتها علي إعادة التأهيل باستخدام يرقات مستعمرات يافعه من المرجان ناتجة من التكاثر الجنسي وذلك بعد تجميع الرقات ورسوها علي أجسام صلبة تم نقلها للمناطق التي يراد إعادة تأهيلها وطبقا لما هو مفضل فى أستراليا.

2-إن تتم بواسطة متخصصين وعلماء في المجال من خلال الأبحاث التي قاموا بنشرها في مجلات علمية معتمده .

3-أن مناطق الحيود المرجانية التي تم ردمها أو تجريفها ليست جمعيتها صالحة لإعادة تأهيلها نظراً للمواد التي استخدمت في عمليات الردم واحتوائها علي مستوي عالي من حبيبات الطين والطفل والذي رفع من مستوي معدلات الترسيب ومنع إن تتم إعادة تأهيل المرجان طبيعياً خلال العقود السابقة .

4-أنه في حالات محدده يمكن إعادة إستزراع كسر المرجان الناتج عن حوادث تكسير المرجان مثل اصطدام المراكب السياحية أو نقل مستعمرات المرجان كاملة في حال إنشاء مشروعات ذات صيغه قومية مثل المواني أو مشروعات ترتبط بالأمن القومي المصري ووجب فى هذه الحالة أن تتم بواسطة متخصصين وعلى وجة الخصوص مجموعة مدربة من باحثى البيئة بالمحميات الطبيعية وتحت إشراف علمي من علماء مشهود لهم بالكفاءة.

وقد ضمت اللجنة كلا من: أ.د . محمود حسن حنفي: أستاذ البيئة البحرية - جامعه قناة السويس ومستشار محافظة البحر الأحمر وجمعية المحافظة علي البيئة (هيبيكا) و د . محمد سالم: رئيس قطاع حماية الطبيعة - جهاز شئون البيئة  
و أ.د. أمين محمد: أستاذ الوراثة ( الجينوم للمرجان ) باحث بجامعة نيويورك و أ.د. سعد زكريا: أستاذ اللافقاريات البحرية ورئيس قسم علوم البحار السابق -جامعة قناة السويس و أ.د . عواد عبده محمد: أستاذ اللافقاريات البحرية ورئيس قسم علم الحيوان وشعبة علوم البحار السابق - كلية العلوم - جامعة الأزهر و د . محمد يوسف: علم وراثة المرجان - قسم علوم البحار - كلية العلوم جامعة بورسعيد.

# **Statement from the Egyptian Scientific Committee for the Red Sea Concerning "Coral Transplantation"- Need and Method**

## **Is the Egyptian Red Sea in need of coral transplantation?**

The committee included: Prof. Dr. Mahmoud Hassan Hanafy: Professor of Marine Environment - Suez Canal University and advisor to the Red Sea Governorate and the Environmental Conservation Society (HEPCA), Dr. Mohamed Salem: Head of the Nature Protection Sector - Environmental Affairs Agency, Prof. Amin Mohamed: Professor of Genetics (coral genome) researcher at New York University, Prof. Saad Zakaria: Professor of marine invertebrates and former head of the Department of Marine Sciences - Suez Canal University, Prof. Awwad Abdo Muhammad: Professor of Marine Invertebrates and former Head of the Zoology Department and Marine Sciences Division - Faculty of Science - Al-Azhar University and Dr. Mohamed Youssef: Coral Genetics - Department of Marine Sciences - Faculty of Science, Port Said University.

The attendees agreed that the Egyptian Red Sea is in need in some areas where coral reefs have been destroyed as a result of backfilling and dredging operations, such as Hurghada Beach. It needs rehabilitation by cultivating coral on the destroyed reefs, but this process must be carried out under the following conditions:

- The whole process depends on rehabilitation using juvenile coral colonies larvae resulting from sexual reproduction, after collecting the larvae and anchoring them on solid bodies that were transferred to the areas to be rehabilitated and according to what is preferred in Australia.
- It is carried out by observers and scholars in the field through and published in accredited scientific journals.
- The areas of coral reefs that were deposited suitable for rehabilitation are suitable for work in the rehabilitation of the righteous, sedimentation in the rehabilitation of coral during the previous decades.
- In specific cases, such as ports, or the establishment of different types of coral in certain cases, such as ports, or the establishment of projects related to the natural stages. In this case, it must be carried out by the environment in nature reserves and under scientific supervision.

# بيان من اللجنة العلمية المصرية للبحر الأحمر بخصوص " استزراع المرجان- الحاجة والأسلوب "

## توصيات الندوة العلمية

1- وجوب تعظيم دور العلماء وخبراتهم في مجال إدارة الموارد الطبيعية الحية والفريدة للبحر الأحمر المصري.

2- عدم إجازة أى أعمال خاصة بزراعة المرجان اعتمادا علي أسلوب التكاثر اللاجنسي (تفتيت مستعمرات مرجان وإعادة أستزراع القطع الناتجة أو نقل المستعمرات من أماكنها الاصلية الى أماكن بديلة) إلا في حالات محددة مرتبطة بما يلي :-

- كسر المرجان الناتج عن حوادث الاصطدام للعائمات بالحيود المرجانية علي أن يتم ذلك من خلال باحثي البيئة بالمحميات الطبيعية وبالاستعانة بمتخصصين وعلماء بالمجال .
- عند الضرورة القصوي قد يسمح بنقل مستعمرات المرجان من أماكنها الأصلية واستزراعها بأماكن أخرى في حال إنشاء مشروعات ذات صيفه قومية والتي حددته اللجنة العليا للفتوي بمشروعات الأمن القومي أو المواني الوطنية .
- عدم إعطاء انطباع بأن نقل المرجان أو استزراع بالأسلوب اللاجنسي هو الأسلوب الأمثل لإعادة تأهيل مناطق المرجان التي تم تدميرها واقتصر ذلك علي الفنيين من باحثي البيئة بالمحميات الطبيعية والعلماء بالجامعات والمعاهد البحثية .

3- إن الحيود المرجانية بالبحر الأحمر يحتاج إعادة تأهيل في بعض المناطق كالحيد المرجاني الحافي أمام مدينة الفردقة نتيجة للتدمير والناتجة من عمليات الردم والحفر وذلك قبل تطبيق قانون البيئة رقم 4 لسنة 1994 والمعدل بالقانون رقم 9 لسنة 2009 ويجب أن يتم ذلك من خلال مشروع قومي اعتمادا علي استزراع مستعمرات المرجان ناتجة عن التكاثر الجنسي برسو يرقات المرجان علي أسطح ملائمة ونقلها إلي المناطق المراد إعادة تأهيلها وبعد التأكد من ملائمة المنطقة لذلك وتحت إشراف علمي من متخصصين في المجال.

4- إنشاء مجموعة علمية من علماء مصريين متخصصين ولديهم أبحاث علمية على التنوع البيولوجي للبحر الأحمر تكون مهامها الرئيسية.

- تقديم المشورة العلمية لمتخذي القرار والتنفيذيين في مجال الحفاظ علي التنوع البيولوجي والإستخدام المستدام والإدارة البيئية العلمية السليمة لهذه الموارد المصرية الفريدة أن طلبت.
- توضيح الرأي العلمي في قضايا الحفاظ علي البيئة.
- أظهر وتعضيد دور العلماء في عملية إدارة التنوع البيولوجي للبحر الأحمر المصري.
- رفع الوعي البيئي لدي المواطنين وخصوصاً في المسائل الجدالية والخاصة بالحفاظ علي التنوع البيولوجي للبحر الاحمر
- توجية ودعم البحوث التي تخدم إدارة البيئة البحرية للبحر الاحمر المصري وقضايا تغير المناخ وإعادة تأهيل النظم البيئة والانواع التي تضررت نتيجة للضغوط البشرية

وقد ضمت اللجنة كلا من: أ.د . محمود حسن حنفي: أستاذ البيئة البحرية - جامعه قناة السويس ومستشار محافظة البحر الأحمر وجمعية المحافظة علي البيئة (هييكا) و د . محمد سالم: رئيس قطاع حماية الطبيعة - جهاز شئون البيئة

و أ.د. أمين محمد: أستاذ الوراثة ( الجينوم للمرجان ) باحث بجامعة نيويورك و أ.د. سعد زكريا: أستاذ اللافقاريات البحرية ورئيس قسم علوم البحار السابق -جامعة قناة السويس و أ.د . عواد عبده محمد: أستاذ اللافقاريات البحرية ورئيس قسم علم الحيوان وشعبة علوم البحار السابق - كلية العلوم - جامعة الأزهر و د . محمد يوسف: علم وراثة المرجان - قسم علوم البحار - كلية العلوم جامعة بورسعيد.

# **Statement from the Egyptian Scientific Committee for the Red Sea Concerning "Coral Transplantation"- Need and Scientific symposium recommendations**

- The necessity of maximizing the role of scientists and their expertise in the management of the living and unique natural resources of the Egyptian Red Sea.
- Not permitting any work related to Coral fragmentation to asexual reproduction method (breaking up coral colonies and re-cultivating the resulting plots or transferring colonies from their original places to an alternative project) except in specific cases as follows: -
  - The natural environment in the reserves and the natural ocean environment resulting from collision accidents resulting from collision accidents resulting from natural accidents.
  - When absolutely necessary, it may be allowed to move them from their original areas of origin and to plant them in certain places in the event that an Indian Ocean group of islands arises.
- The coral reefs in the Red Sea need rehabilitation in some areas, such as the bare coral reef in front of Hurghada city to destroy and clean the processes of backfilling and excavation by applying Environmental Law No. 4 of 1994 as amended by Law No. 9 of 2009 and this must be done through a national project that must be Suitable for the surrounding area and under the supervision of specialists in the field.
- Establishing a scientific group of specialized Egyptian scientists who have scientific research on the biological diversity of the Red Sea, whose main tasks will be.
  - Providing scientific advice to the decision-making and implementation center in the field of biodiversity conservation and environmental diversity abroad
  - Clarify scientific opinion on environmental conservation issues.
  - Show the biological diversity of the Egyptian Red Sea. External studies and related research serve the management of the marine environment of the Egyptian Red Sea and issues of climate change, environmental restoration, and environmental rehabilitation.
  - Raising environmental awareness for the whole community.

The committee included: Prof. Dr. Mahmoud Hassan Hanafy: Professor of Marine Environment - Suez Canal University and advisor to the Red Sea Governorate and the Environmental Conservation Society (HEPCA), Dr. Mohamed Salem: Head of the Nature Protection Sector - Environmental Affairs Agency, Prof. Amin Mohamed: Professor of Genetics (coral genome) researcher at New York University, Prof. Saad Zakaria: Professor of marine invertebrates and former head of the Department of Marine Sciences - Suez Canal University, Prof. Awwad Abdo Muhammad: Professor of Marine Invertebrates and former Head of the Zoology Department and Marine Sciences Division - Faculty of Science - Al-Azhar University and Dr. Mohamed Youssef: Coral Genetics - Department of Marine Sciences - Faculty of Science, Port Said University.